

SKUPNE IZJAVE
POGODBENIC
SPORAZUMA

SKUPNA IZJAVA
O SOČASNI ŠIRITVI
EVROPSKE UNIJE IN
EVROPSKEGA GOSPODARSKEGA PROSTORA

Pogodbenice poudarjajo pomembnost pravočasne ratifikacije ali odobritve s strani sedanjih pogodbenic in novih pogodbenic v skladu s svojimi ustavnimi pravili, da bi 1. maja 2004 zagotovili sočasno širitev Evropske unije in Evropskega gospodarskega prostora.

SKUPNA IZJAVA
O UPORABI
PRAVIL O POREKLU PO ZAČETKU VELJAVNOSTI
SPORAZUMA O UDELEŽBI
ČEŠKE REPUBLIKE, REPUBLIKE ESTONIJE,
REPUBLIKE CIPER,
REPUBLIKE LATVIJE, REPUBLIKE LITVE,
REPUBLIKE MADŽARSKE, REPUBLIKE MALTE,
REPUBLIKE POLJSKE,
REPUBLIKE SLOVENIJE IN SLOVAŠKE REPUBLIKE
V EVROPSKEM GOSPODARSKEM PROSTORU

1. Dokazilo o poreklu, ki ga je pravilno izdala država Efte ali nova pogodbenica v okviru preferencialnega sporazuma, sklenjenega med državami Efte in novo pogodbenico, ali v okviru enostranske nacionalne zakonodaje države Efte ali nove pogodbenice, se šteje za dokazilo o preferencialnem poreklu EGP pod pogojem, da:
 - (a) so bili dokazilo o poreklu in prevozni dokumenti izdani najpozneje na dan pred začetkom veljavnosti Sporazuma;
 - (b) se dokazilo o poreklu predloži carinskim organom v obdobju štirih mesecev od začetka veljavnosti Sporazuma.

Če je bilo blago deklarirano za uvoz iz države Efte oziroma nove pogodbenice v novo pogodbenico oziroma državo Efte pred dnem začetka veljavnosti Sporazuma, je v skladu s preferencialnimi ureditvami, ki tedaj veljajo med državo Efte in novo pogodbenico, tudi naknadno izdano dokazilo o poreklu v skladu s temi ureditvami lahko sprejeto v državah Efte ali novih pogodbenicah, pod pogojem, da je predloženo carinskim organom v obdobju štirih mesecev od dneva začetka veljavnosti Sporazuma.

2. Državam Efte na eni strani ter Češki, Estoniji, Latviji, Litvi, Madžarski, Poljski, Sloveniji in Slovaški na drugi se dovoli ohraniti pooblastila, s katerimi je bil dodeljen status "pooblaščenih izvoznikov" v okviru sporazumov, sklenjenih med državami Efte na eni strani ter Češko, Estonijo, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Poljsko, Slovenijo in Slovaško na drugi, pod pogojem, da pooblaščeni izvozniki uporabljajo pravila o poreklu EGP.

Države Efte ter Češka, Estonija, Latvija, Litva, Madžarska, Poljska, Slovenija in Slovaška najpozneje eno leto po dnevu pristopa nadomestijo ta pooblastila z novimi, ki so bila izdana v skladu s pogoji iz Protokola 4 k Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru.

3. Zahteve za naknadno preverjanje dokazila o poreklu, ki je bilo izdano v skladu s preferencialnimi sporazumi in ureditvami iz odstavkov 1 in 2 zgoraj, sprejmejo pristojni organi držav Efte in novih pogodbenic v obdobju treh let po izdaji zadevnega dokazila o poreklu ter jih lahko ti organi vlagajo v obdobju treh let po sprejemu dokazila o poreklu.

SKUPNA IZJAVA
O ČLENU 126 SPORAZUMA EGP

Pogodbenice potrjujejo, da sklicevanja na "Pogodbo o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti" in "pogoje iz te pogodbe" v členu 126 Sporazuma EGP zajemajo Protokol 10 o Cipru, ki je priložen Aktu o pristopu z dne 16. aprila 2003.

DRUGE IZJAVE
ENE ALI VEČ POGODBENIC
SPORAZUMA

SPLOŠNA SKUPNA IZJAVA DRŽAV EFTE

Države Efte se seznanijo z izjavami, ki se nanašajo na Sporazum EGP in so priložene Sklepni listini Pogodbe o pristopu Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji.

Države Efte poudarjajo, da izjav, ki se nanašajo na Sporazum EGP in so priložene Sklepni listini Pogodbe iz prejšnjega odstavka, ni mogoče razlagati ali uporabljati na način, ki je v nasprotju z obveznostmi pogodbenic, izhajajočimi iz tega sporazuma ali Sporazuma EGP.

SKUPNA IZJAVA
DRŽAV EFTE
O PROSTEM GIBANJU DELAVCEV

Države Efte poudarjajo močne elemente diferenciacije in prožnosti pri ureditvah prostega gibanja delavcev. Prizadevajo si zagotoviti boljši dostop do trga dela za državljane Češke, Estonije, Latvije, Litve, Madžarske, Poljske, Slovenije in Slovaške v nacionalni zakonodaji, da bi tako pospešile približevanje pravnemu redu Skupnosti. Posledično bi se morale možnosti za zaposlitev v državah Efte za državljane Češke, Estonije, Latvije, Litve, Madžarske, Poljske, Slovenije in Slovaške po pristopu teh držav znatno izboljšati. Poleg tega bodo države Efte kar najbolj izkoristile predlagane ureditve, da bi kar se da hitro dosegle popolno uporabo pravnega reda Skupnosti na področju prostega gibanja delavcev. Za Lihtenštajn bo to opravljeno v skladu s posebnimi ureditvami, kakor je predvideno v Sektorskih prilagoditvah v Prilogi V (Prosto gibanje delavcev) in Prilogi VIII (Pravica do ustanavljanja) k Sporazumu EGP.

SKUPNA IZJAVA
DRŽAV EFTE O NOTRANJEM TRGU
Z ELEKTRIČNO ENERGIJO

Glede na prehodne ureditve za Estonijo, določene v točki 2 poglavja 8 Priloge 6 Akta o pristopu z dne 16. aprila 2003, ter na Izjavo 8 o naftnem skrilavcu, notranjem trgu z električno energijo in Direktivi 96/92/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. decembra 1996 o skupnih pravilih notranjega trga z električno energijo (Direktiva o električni energiji): Estonija, države Efte ugotavljajo, da bo zaradi omejevanja možnega izkrivljanja konkurence na notranjem trgu z električno energijo morda potrebno uporabiti zaščitne mehanizme kot npr. klavzulo o vzajemnosti iz Direktive 96/92/ES.

IZJAVA
VLADE LIHTENŠTAJNA

Vlada Lihtenštajna predpostavlja, da vse pogodbenice spoštujejo Kneževino Lihtenštajn kot dolgo obstoječo suvereno in priznano državo, ki je bila med prvo in drugo svetovno vojno vseskozi nevtralna.

IZJAVA
ČEŠKE REPUBLIKE GLEDE
ENOSTRANSKE IZJAVE
KNEŽEVINE LIHTENŠTAJN

Češka republika pozdravlja sklenitev sporazuma med državami kandidatkami in članicami Evropskega gospodarskega prostora kot pomemben korak k premagovanju delitve Evrope v preteklosti in kot korak k njenemu nadaljnjemu političnemu in gospodarskemu razvoju. Češka republika je v Evropskem gospodarskem prostoru pripravljena sodelovati z vsemi državami članicami, vključno s Kneževino Lihtenštajn.

Češka republika je v zvezi s Kneževino Lihtenštajn vse od svojega nastanka kazala jasen interes za vzpostavitev diplomatskih odnosov. Že leta 1992 je vladam vseh držav, vključno s Kneževino Lihtenštajn, poslala prošnjo, da bi jo od 1. januarja 1993 priznavale kot novo entiteto v mednarodnem pravu. Medtem ko je bil odgovor praktično vseh vlad pritrdilen, je Kneževina Lihtenštajn do zdaj izjema.

Izjavam, ki niso povezane s predmetom in namenom tega sporazuma, Češka republika ne pripisuje nobenih pravnih učinkov.

IZJAVA
SLOVAŠKE REPUBLIKE GLEDE
ENOSTRANSKE IZJAVE
KNEŽEVINE LIHTENŠTAJN

Slovaška republika pozdravlja sklenitev sporazuma med državami kandidatkami in članicami Evropskega gospodarskega prostora kot pomemben korak k nadaljnjemu gospodarskemu in političnemu razvoju v Evropi.

Vse od svojega nastanka je Slovaška republika priznavala Kneževino Lihtenštajn kot suvereno in neodvisno državo ter je s kneževino pripravljena vzpostaviti diplomatske odnose.

Izjavam, ki niso povezane s predmetom in namenom tega sporazuma, Slovaška republika ne pripisuje nobenih pravnih učinkov.

IZJAVA
ESTONIJE, CIPRA LATVIJE, MALTE IN SLOVENIJE
O ČLENU 5 PROTOKOLA 38a
O FINANČNEM MEHANIZMU EGP

Estonija, Latvija, Malta in Slovenija poudarjajo, da je bil delitveni ključ iz člena 5 narejen izključno za namene finančnega mehanizma EGP. Razumejo, da je ta delitveni ključ brez vpliva na kakršen koli prihodnji predlog v zvezi z delitvenimi ključi v okviru kohezijskih in strukturnih instrumentov Skupnosti.

IZJAVA
KOMISIJE
EVROPSKIH SKUPNOSTI
O PRAVILIH O POREKLU
ZA RIBE IN RIBIŠKE PROIZVODE

Evropska komisija bo do 1. maja 2004 preučila izvedljivost uskladitve pravil o poreklu.